



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate: 8 mars 2012

LE GOUVERNEUR CUOMO LANCE L'INITIATIVE « LE CHEMIN A TRAVERS L'HISTOIRE » AFIN DE SOUTENIR LE TOURISME, LE DEVELOPPEMENT ECONOMIQUE, ET METTRE EN VALEUR LE PASSE HISTORIQUE DE L'ETAT

Le Gouverneur de l'État de New York M. Andrew M. Cuomo a lancé aujourd'hui l'initiative « Le chemin à travers l'histoire » (Path Through History) afin de mettre en valeur la richesse de l'histoire de l'état tout en renforçant le tourisme et le développement économique. Cette initiative vise à réhausser l'image du réseau inégalé de musées, sites historiques et autres institutions culturelles de l'Etat de New York.

La première étape de l'initiative sera d'établir des panneaux de signalisation dans différents endroits de l'état pour promouvoir les sites historiques locaux de l'histoire de l'Etat de New York.

En plus des nouveaux panneaux de signalisation sur l'autoroute Thruway, l'initiative comprend :

- L'installation de points d'information « Le chemin à travers l'histoire » sur les aires de repos de l'autoroute Thruway
- Des visites personnalisées « Le chemin à travers l'histoire » sur des sujets tels que l'industrie et la technologie ; les droits des femmes et droits civils, New York et l'Indépendance : la Guerre de Secession, et les atouts naturels
- Des panneaux d'informations plus détaillés sur les routes locales qui encouragent à visiter les sites historiques et touristiques
- Une interface web qui permet aux usagers de l'autoroute Thruway d'en savoir plus sur les principaux sites historiques le long de l'autoroute Thruway et de suivre les routes « Le chemin à travers l'histoire »

« Cette initiative exploitera la richesse de l'histoire de l'Etat de New York pour encourager le tourisme, le développement économique local et servira d'outil éducatif pour tous les New Yorkais », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Les expositions que nous avons organisées dans le Capitole ont transformé le bâtiment en un hommage à l'Etat de New York et il est temps maintenant de l'étendre à la richesse du passé historique que notre état a à offrir. »

French

L'initiative du Gouverneur mettra en scène une douzaine d'évènements majeurs dans lesquels les lieux et citoyens de l'Empire State ont joué un rôle primordial pour façonner l'histoire américaine. L'initiative stimulera la coopération et la coordination entre les institutions et les régions et portera sur l'état tout entier, mettant en valeur que les évènements importants, les bâtiments historiques et grands mouvements ont plus de sens lorsqu'ils sont interprétés sous l'angle global de l'histoire de l'état et de la nation tout entière. L'initiative vise à stimuler le tourisme lié au patrimoine de l'Etat de New York, en dopant les économies locales de l'état, et en soutenant les nombreuses communautés de l'état avec des sites historiques et expositions culturelles.

Le Gouverneur a également annoncé la création d'un Groupe de travail sur le couloir historique, composé d'historiens chefs de file pour conseiller l'état et Thruway sur la création de l'initiative. Le Groupe de travail sera co-présidé par Mark Schaming, Directeur du Musée de l'Etat, historien récompensé et Senior Vice Président du Musée métropolitain des Arts Harold Holzer. Les autres membres du Groupe de travail comprennent Dr. Robert Harris de l'Université Cornell, Kenneth T. Jackson, Professeur en histoire et sciences sociales de l'Université Columbia, et Dr. Lisa Keller, Professeur d'histoire, des études urbaines et féminines à l'Université SUNY, Purchase.

Le Président de Thruway, Howard P. Milstein a déclaré : « L'initiative des panneaux de signalisation des sites historiques du Gouverneur Cuomo aidera grandement à stimuler le développement économique et le tourisme le long de l'autoroute Thruway et du couloir du Canal. J'ai donné des instructions à notre personnel pour considérer d'autres manières spécifiques d'être innovants et dynamiques en créant toutes les opportunités d'enrichir l'expérience de nos clients, et de développer la connaissance des voyageurs sur les nombreux atouts historiques et récréatifs de l'Etat de New York. »

Harold Holzer, Senior Vice Président du Musée métropolitain des Arts, a déclaré : « Ce n'est pas un accident, après tout, si l'Etat de New York est devenu, comme George Washington l'avait prédit, l'Empire State, ou que la toute petite colonie dans la partie Sud de Manhattan est devenue la Cité Empire et la capitale du monde. Aucun autre lieu - ni le Massachusetts, ni la Virginie, et ni la Pennsylvanie - n'arrive à la cheville de l'Empire State toutes choses considérées. L'Etat de New York a été le contributeur chef de file en hommes, ressources humaines et financements pour sauver l'Union et mettre fin à l'esclavage pendant la Guerre de Sécession. Sous l'égide du Gouverneur Cuomo, ses efforts soutenus, sa détermination et des faits indiscutables, nous pouvons convaincre nos concitoyens que l'Amérique d'aujourd'hui tire sa source de l'Etat de New York d'hier. »

Mark Schaming, Directeur du Musée de l'Etat, a déclaré : « Lorsque les Américains pensent à l'histoire, ils ne pensent pas à l'Etat de New York. Et lorsqu'ils pensent à l'Etat de New York, ils ne pensent pas à l'histoire. L'Etat de New York est connu pour la plupart des Américains comme une destination où on ne va pas pour étudier le passé mais pour expérimenter le présent, que ce soient les lumières éclatantes de Broadway, les courses de Saratoga, ou une croisière sur la rivière Hudson. L'initiative de tourisme historique du Gouverneur vise à changer cette perception de l'Etat de New York parmi les résidents et les visiteurs, en montrant que des évènements dans l'Etat de New York ont dominé et déterminé l'expérience américaine au sens large. »

French

L'initiative historique de l'Etat de New York fait suite à la rénovation récente du Capitole de l'Etat de New York, qui comprend des centaines de nouvelles collections récemment installées liées à l'histoire politique, technologique et sociale de l'Etat de New York. La Salle des Gouverneurs comprend maintenant les portraits de chaque ancien gouverneur, avec les dates de leur mandat. Une chronologie de l'histoire de l'état a été gravée sur les murs au deuxième étage, où est situé le bureau du Gouverneur.

###

Des informations supplémentaires sont disponibles sur www.governor.ny.gov
Etat de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418